

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 49.081/2
DU 12 JANVIER 2011

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Secrétaire d'État, adjoint au Ministre de la Justice, le 21 décembre 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « relatif à la forme de la licence supplémentaire et aux modalités d'introduction et d'examen des demandes de licence supplémentaire en matière de jeux de hasard », a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observation générale

Le projet peut être amélioré sur le plan linguistique. À titre d'exemples, les passages suivants doivent pouvoir être rédigés avec plus de clarté et de précision :

1° À l'article 5 du projet d'arrêté, dans la version française, il faut écrire « La licence délivrée » au lieu de « La demande délivrée ». Dans la version néerlandaise, on écrira « De uitgereikte vergunning ».

2° Dans l'annexe I, au troisième tiret de l'alinéa 2 du point A, III, 1, relatif aux revenus, dans la partie qui concerne la situation financière des renseignements relatifs aux personnes physiques, la version française doit être mise en concordance avec la version néerlandaise.

3° Au point A, III, 3, de la même annexe, qui concerne la situation financière des personnes physiques, la version française doit être mise en concordance avec la version néerlandaise.

4° Au point C, 1, de la même annexe, l'intention de l'auteur du projet serait peut-être mieux exprimée en faisant référence aux jeux exploités plutôt qu'aux jeux créés.

5° Au point C, 2, de la même annexe, qui concerne les documents à annexer, la cinquième puce – « l'établissement où se trouve le serveur et l'identification du/des serveur(s) sur lequel/lesquels les données et l'établissement du site web sont gérés » - et la sixième puce « le nom du site web » ne désignent pas un document.

Observations particulières

Préambule

1. Le préambule vise à titre de fondement juridique l'article 43/8, § 1^{er}, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs. Cet article, contrairement à l'article 43/7, point 2, qui concerne les licences de classe F1 et F2, n'habilite pas expressément le Roi pour déterminer les modalités d'introduction et d'examen de la demande de licence. Le fondement juridique du projet examiné est donc le pouvoir général d'exécution confié au Roi par l'article 108 de la Constitution. Il y a donc lieu de compléter le préambule par un alinéa 1^{er} contenant un renvoi à l'article 108 de la Constitution.

2. Le Conseil d'État n'aperçoit pas les motifs pour lesquels le ministre ayant en charge la Loterie Nationale dans ses attributions proposerait le projet examiné et, partant, le signerait et serait chargé de son exécution.

Dispositif

Article 1^{er} et annexe I

1. La licence supplémentaire pour les jeux organisés via un instrument de la société de l'information ne peut être accordée qu'à un titulaire d'une autre licence. Il ne semble pas qu'il ait été tenu compte de cette particularité dans le formulaire annexé au projet, qui demande de transmettre de nouveau des renseignements qui ont déjà dû être communiqués lors de l'octroi de la licence sur laquelle vient se greffer la licence supplémentaire. L'auteur du projet ne s'inscrit ainsi pas dans une démarche de simplification administrative. Il est invité à vérifier s'il n'est pas possible de mieux tenir compte des données déjà en possession de la Commission des jeux de hasard.

2. Dans l'annexe I, le Conseil d'État n'aperçoit pas la raison qui justifie que, si la demande est introduite par une personne morale, elle doit communiquer le numéro de licence, alors que cela n'est pas exigé des personnes physiques.

3. À l'alinéa 2 du point A, III, 1, de l'annexe I, relatif aux revenus des personnes physiques concernées, il est fait référence à une demande de licence F1. L'auteur du projet est invité à vérifier si cette référence est correcte ou à la compléter par les autres types de licences sur lesquelles une licence supplémentaire peut se greffer.

Article 7

L'exécution de l'arrêté doit être assurée au-delà des changements de ministres.

Dès lors, dans la version française, il n'y a pas lieu d'écrire « la Ministre » mais « le ministre ».

Annexe II

L'article 5 du projet prévoit que la licence ¹ dont le modèle est fixé à l'annexe II peut être consultée par le joueur. Il est dès lors suggéré, afin de lui permettre de disposer d'une information utile, de mentionner également la date d'octroi de la licence supplémentaire ainsi que la date d'octroi et la durée de la licence sur laquelle elle vient se greffer. Cela est d'ailleurs plus cohérent avec les autres licences délivrées par la Commission des jeux de hasard, qui mentionnent la date d'octroi et la durée de validité.

¹ Voir observation générale 1°.

La chambre était composée de

Messieurs	Y. KREINS,	président de chambre,
	P. VANDERNOOT,	conseillers d'État,
Mesdames	M. BAGUET,	
	B. VIGNERON,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. Y. DELVAL, auditeur adjoint.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

B. VIGNERON

Y. KREINS

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 49.081/2
VAN 12 JANUARI 2011

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 21 december 2010 door de Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de vorm van de aanvullende vergunning en de wijze waarop de aanvragen voor een aanvullende vergunning moeten worden ingediend en onderzocht inzake kansspelen", heeft het volgende advies gegeven:

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerking

Het ontwerp is uit taalkundig oogpunt vatbaar voor verbetering. De volgende passages moeten bij wijze van voorbeeld duidelijker en nauwkeuriger geredigeerd kunnen worden:

1° In de Nederlandse lezing van artikel 5 van het ontwerpbesluit moet "De uitgereikte vergunning" worden geschreven. In de Franse lezing schrijve men "La licence délivrée" in plaats van "La demande délivrée".

2° De Franse lezing van punt A, III, 1, tweede alinea, derde streepje, van bijlage I, dat de gegevens inzake de financiële toestand van de natuurlijke personen betreft, inzonderheid hun inkomsten, moet in overeenstemming worden gebracht met de Nederlandse lezing.

3° In punt A, III, 3, van diezelfde bijlage, dat de financiële toestand van de natuurlijke personen betreft, moet de Franse lezing in overeenstemming worden gebracht met de Nederlandse lezing.

4° De bedoeling van de steller van het ontwerp zou wellicht beter tot uiting komen indien in punt C, 1, van diezelfde bijlage wordt verwezen naar de geëxploiteerde spelen, veeleer dan naar de ingerichte spelen.

5° In punt C, 2, van diezelfde bijlage, dat de bij te voegen documenten betreft, slaan de vijfde en de zesde bullet, waarin respectievelijk sprake is van "de inrichting waar de server zich bevindt en de identificatie van de server(s) waarop de gegevens en de website-inrichting wordt beheerd" en "de naam van de website", niet op een document.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

1. De rechtsgrond is volgens de aanhef artikel 43/8, § 1, van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers. Dit artikel machtigt de Koning niet uitdrukkelijk, in tegenstelling tot artikel 43/7, punt 2, dat de vergunningen klasse F1 en F2 betreft, de wijze te bepalen waarop de aanvragen om een vergunning moeten worden ingediend en onderzocht. De rechtsgrond van het voorliggende ontwerp is bijgevolg de algemene uitvoeringsbevoegdheid die artikel 108 van de Grondwet aan de Koning verleent. Derhalve moet de aanhef worden aangevuld met een eerste lid, waarin wordt verwezen naar artikel 108 van de Grondwet.

2. Het is de Raad van State niet duidelijk waarom de minister bevoegd voor de Nationale Loterij het voorliggende ontwerp zou voordragen en het bijgevolg mede zou ondertekenen en belast zou zijn met de uitvoering ervan.

Dispositief

Artikel 1 en bijlage I

1. De aanvullende vergunning voor spelen georganiseerd bij wege van een instrument van de informatiemaatschappij kan alleen worden toegekend aan een persoon die reeds houder is van een andere vergunning. Blijkbaar is met deze bijzonderheid geen rekening gehouden in het formulier gevoegd bij het ontwerp, waarin gevraagd wordt inlichtingen die reeds hadden moeten worden meegedeeld bij de toekenning van de vergunning waaraan de aanvullende vergunning verbonden is, opnieuw te bezorgen. Aldus gaat de steller van het ontwerp in tegen het beleid van administratieve vereenvoudiging. Hij wordt verzocht na te gaan of het niet mogelijk is nader rekening te houden met de gegevens waarover de Kansspelcommissie reeds beschikt.

2. Het is de Raad van State niet duidelijk waarom in bijlage I wordt gesteld dat indien de aanvraag door een rechtspersoon wordt ingediend, deze het nummer van de vergunning moet meedelen, een verplichting die niet geldt voor natuurlijke personen.

3. In punt A, III, 1, tweede alinea, van bijlage I, dat de inkomsten van de betrokken natuurlijke personen betreft, is sprake van een aanvraag voor een vergunning F1. De steller van het ontwerp wordt verzocht na te gaan of deze vermelding correct is, dan wel of ze moet worden aangevuld met de overige categorieën van vergunningen waaraan een aanvullende vergunning kan aanhaken.

Artikel 7

De uitvoering van het besluit moet gewaarborgd blijven over de wisseling van ministers heen.

In de Franse lezing schrijve men bijgevolg niet "la Ministre", maar "le ministre".

Bijlage II

Artikel 5 van het ontwerp bepaalt dat de vergunning¹ waarvan het model wordt vastgelegd in bijlage II, "zichtbaar kan worden gemaakt voor de speler". Opdat hij over de nodige dienstige informatie kan beschikken, wordt bijgevolg voorgesteld ook de datum te vermelden waarop de aanvullende vergunning is toegekend, alsook de datum van toekenning en de duur van de vergunning waarbij ze aanhaakt. Zulks is overigens meer in overeenstemming met de overige vergunningen uitgereikt door de Kansspelcommissie, waarop de datum van toekenning en de geldigheidsduur vermeld staan.

¹ Zie algemene opmerking 1°.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	Y. KREINS,	kamervoorzitter,
	P. VANDERNOOT,	staatsraden,
de Dames	M. BAGUET,	
	B. VIGNERON,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer Y. DELVAL, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de P. VANDERNOOT.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

B. VIGNERON

Y. KREINS